

Republica Moldova  
BANCA COMERCIALĂ  
"COMERTBANK" S.A.  
l.: (373 22) 839 839  
tel: (373 22) 839 840  
http://www.comertbank.md  
e-mail: secretary@comertbank.m



**COMERTBANK**

Республика Молдова  
КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК  
"COMERTBANK" S.A.  
2043, мун. Кишинев, ул. Индепенденцей 1/1  
тел.: (373 22) 839 839  
факс: (373 22) 839 840  
http://www.comertbank.md  
e-mail: secretary@comertbank.md

Nr. 11/ 1151

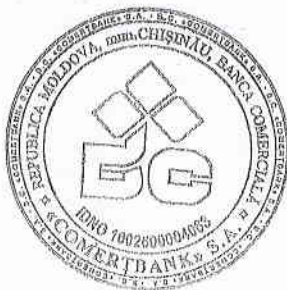
Ref: F/NR din 27.06.2018

### CERTIFICAT

Prin prezentul, BC „COMERTBANK” S.A., confirmă că întreprinderea PETRU BALAN I.I. cod fiscal (IDNO)– 1003600079763, deține următoarele conturi în BC „COMERTBANK” S.A.:

1. Nr. MD70CM000225104980142472 (MDL),
2. Nr. MD43CM000225109780242472 (EUR).

Certificatul este eliberat pentru a fi prezentat la cerere.



  
Alexandru Radu

Prim-vicepreședintele Comitetului de conducere

  
Valentina Lebadă

Contabil-șef



Ex.: A. Risnita  
Tel.: 022 839-709

**CERTIFICAT**  
**privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național**

Nr.  
№ **B1811549**

din  
от **22.11.2018**

**1. Destinatar / Получатель**

Achiziții publice

**2. Date despre contribuabil / Информация о налогоплательщике**

<b>Denumirea</b> Наименование	<b>Codul fiscal / Numărul de identificare</b> Фискальный код / Идентификационный номер
<b>PETRU BALAN I.I.</b>	<b>1003600079763</b>
<b>Adresa sediului de bază (strada, numărul)</b> Адрес основного месторасположения (улица, номер)	<b>Codul - Denumirea localității</b> Код - Наименование населенного пункта
<b>Victoriei nr.28</b>	<b>3101-OR.CRIULENI</b>

**3. Atestarea lipsei sau existenței restanțelor conform datelor Sistemului Informațional Automatizat /**  
Подтверждение отсутствия или наличия недоимки согласно данных Автоматизированной Информационной Системы

La data emiterii prezentului certificat restanța la bugetul public național constituie/ На дату выдачи данной справки недоимка перед национальным публичным бюджетом составляет:  
**0,00 lei/лей.**

**4. Valabil pînă la / Действителен до 07.12.2018**

**5. Autenticarea organului fiscal / Подтверждение налогового органа**



Semnătura/Подпись

Anton Băț

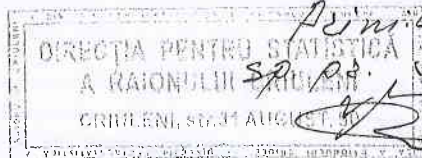
Numele și prenumele/Фамилия и имя



Este extras din Sistemul Informațional al SFS SIA „Contul curent al contribuabilului”// 22.11.2018 ora 13:01:45  
cu aplicarea prevederilor pct. 82-83 Ordin IFPS nr.400 din 14.03.2014 (Monitorul Oficial 72-77/399, 28.03.2014)

NOTA (8,54)

02.03.18  
Data primirii



Anexe la SNC  
"Prezentarea rapoartelor financiare"  
Aprobat de Ministerul Finantelor  
al Republicii Moldova

## SITUATIILE FINANCIARE

pentru perioada 2017 r.

Entitatea "PETRU BALAN" I.I. (Denumirea completa) 38429728 Cod CUIIO

1003600079763 Cod IDNO

Sediul: 4801 Criuleni 3101 Cod CUATM

Cod postal 4801 Raionul (municipiul, UTA); Localitatea

VICTORIEI 28 strada, nr, bl

Activitatea principala producere piine Cod CAEM, rev.2 1071 od CAEM, editia 200

Forma de proprietate privata Cod CFP

Forma organizatorico-juridica 42U Cod CFOJ

Date de contact: Tel. 024822317 e-mail balan5555@yandex.ru Unitatea de masura: lei

WEB

Numele si coordonatele al contabilului - sef: DI (dna) BALAN ELENA Tel.

Anexa 8

### Nota informativa privind veniturile si cheltuielile clasificate dupa natura

Indicatori	Cod rd.	Perioada de gestiune	
		precedenta	curenta
1	2	3	4
Venituri din vinzari	010	7137181	6868110
Alte venituri din activitatea operationala	020	5000	9027
Venituri din alte activitati	030	15253	833
<b>Total venituri (rd.010 + rd.020 + rd.030)</b>	<b>040</b>	<b>7157434</b>	<b>6877970</b>
Variatia stocurilor	050	(4356)	(445539)
Costul vinzarilor	060	2126622	2138642
Cheltuieli privind stocurile	070	2896559	2718151
Cheltuieli cu personalul privind remunerarea muncii	080	528507	700204
Contributii de asigurari sociale de stat obligatorii si	090	209266	269926
Cheltuieli cu amortizarea si deprecierea activelor imobilizate	100	701210	967513
Alte cheltuieli	110	181129	78908
Cheltuieli din alte activitati	120	12101	169514
<b>Total cheltuieli (rd.050 + rd.060 + rd.070 + rd.080 + rd.090 + rd.100 + rd.110 + rd.120)</b>	<b>130</b>	<b>6651038</b>	<b>6597319</b>
Profit (pierdere) pina la impozitare (rd.040 - rd.130)	140	<b>506396</b>	<b>280651</b>
Cheltuieli privind impozitul pe venit	150	128	11058
Profit (pierdere) net al perioadei de gestiune (rd.140 - rd.150)	160	<b>506268</b>	<b>269593</b>





la \_\_\_\_\_  
**BILANTUL**  
**31.12.17**

Nr. d/o	Activ	Cod. rd.	Sold la	
			Inceputul perioadei	Sfirsitul perioadei
1	2	3	4	5
1.	<b>Active imobilizate</b>			
	Imobilizari necorporale	010	107656	107656
	Imobilizari corporale in curs de executie	020	4118077	4341611
	Terenuri	030	468092	471092
	Mijloace fixe	040	8103505	7863934
	Resurse minerale	050		
	Active biologice imobilizate	060		
	Investitii financiare pe termen lung in parti neafiliate	070		
	Investitii financiare pe termen lung in parti afiliate	080		
	Investitii imobiliare	090		
	Creante pe termen lung	100		
	Avansuri acordate pe termen lung	110		
	Alte active imobilizate	120		
	<b>Total active imobilizate (rd.010 + rd.020 + rd.030 + rd.040 + rd.050 + rd.060 + rd.070 + rd.080 + rd.090 + rd.100 + rd.110 + rd.120)</b>	<b>130</b>	<b>12797330</b>	<b>12784293</b>
2.	<b>Active circulante</b>			
	Materiale	140	541200	779880
	Active biologice circulante	150	234869	316646
	Obiecte de mica valoare si scurta durata	160	192267	231766
	Productia in curs de executie si produse	170	12287	457826
	Marfuri	180	282151	239439
	Creante comerciale	190	260486	207168
	Creante ale partilor afiliate	200		
	Avansuri acordate curente	210		417784
	Creante ale bugetului	220	763389	794651
	Creante ale personalului	230		
	Alte creante curente	240		
	Numerar in casierie si la conturi curente	250	1050474	947850
	Alte elemente de numerar	260		
	Investitii financiare curente in parti neafiliate	270		
	Investitii financiare curente in parti afiliate	280		
	Alte active circulante	290	6724	5104
	<b>Total active circulante (rd.140 + rd.150 + rd.160 + rd.170 + rd.180 + rd.190 + rd.200 + rd.210 + rd.220 + rd.230 + rd.240 + rd.250 + rd.260 + rd.270 + rd.280 + rd.290)</b>	<b>300</b>	<b>3343857</b>	<b>4398114</b>
	<b>TOTAL ACTIVE (rd.130+rd.300)</b>	<b>310</b>	<b>16141187</b>	<b>17182407</b>

		PASIV		
3.	Capital propriu			
	Capital social si suplimentar	320	374691	374691
	Rezerve	330	1039163	1039163
	Corectii ale rezultatelor anilor precedenti	340		
	Profit nerepartizat (pierdere neacoperita) al anilor precedenti	350	506268	
	Profit net (pierdere neta) al perioadei de gestiune	360		269593
	Profit utilizat al perioadei de gestiune	370		
	Alte elemente de capital propriu	380	1189289	1189289
	<b>Total capital propriu</b> (rd.320+rd.330+rd.340+rd.350+rd.360+rd.370+rd.380) <sup>1</sup>	<b>390</b>	<b>3109411</b>	<b>2872736</b>
4.	Datorii pe termen lung			
	Credite bancare pe termen lung	400		
	Imprumuturi pe termen lung	410		
	Datorii pe termen lung privind leasingul financiar	420		
	Alte datorii pe termen lung	430		
	<b>Total datorii pe termen lung (rd.400+rd.410+rd.420+rd.430)</b>	<b>440</b>		
5.	Datorii curente			
	Credite bancare pe termen scurt	450		
	Imprumuturi pe termen scurt	460	8577972	8228800
	Datorii comerciale	470	250326	
	Datorii fata de partile afiliate	480		
	Avansuri primite curente	490		
	Datorii fata de personal	500	2089	865
	Datorii privind asigurarile sociale si medicale	510	14127	26048
	Datorii fata de buget	520	3020	2293
	Venituri anticipate curente	530		
	Datorii fata de proprietari	540	247724	1633
	Finantari si incasari cu destinatie speciala curente	550	3227393	5391244
	Provizioane curente	560	534655	534655
	Alte datorii curente	570	174470	124133
	<b>Total datorii curente</b> (rd.440+rd.450+rd.460+rd.470+rd.480+rd.490+rd.500+rd.510+rd.520+rd.530+rd.540+rd.550+rd.560+rd.570)	<b>580</b>	<b>13031776</b>	<b>14309671</b>
	<b>TOTAL PASIVE (rd.390+rd.440+rd.580)</b>	<b>590</b>	<b>16141187</b>	<b>17182407</b>

<sup>1</sup> Capitalul statutar al agentilor economici stabili de fondatori la finele perioadei de gestiune curente, care nu sint obligati conform legislatiei si urmeze inregistrarea de stat a acestuia



## SITUATIA DE PROFIT SI PIERDERE

de la 01.01.17 pina la 31.12.17

Indicatori	Cod rd.	Perioada de gestiune	
		precedenta	curenta
1	2	3	4
Venituri din vinzari	010	7137181	6868110
Costul vinzarilor	020	6457808	6332897
Profit brut (pierdere bruta) (rd.010-rd.020)	030	<b>679373</b>	<b>535213</b>
Alte venituri din activitatea operationala	040	5000	9027
Cheltuieli de distribuie	050	121606	169514
Cheltuieli administrative	060	59523	78908
Alte cheltuieli din activitatea operationala	070	10512	16000
Rezultatul din activitatea operationala: profit (pierdere) (rd.030+rd.040-rd.050-rd.060-rd.070)	080	<b>492733</b>	<b>279818</b>
Rezultatul din alte activitati: profit (pierdere)	090	13664	833
Profit (pierdere) pina la impozitare (rd.080 + rd.090)	100	<b>506396</b>	<b>280651</b>
Cheltuieli privind impozitul pe venit	110	128	11058
Profit net (pierdere neta) al perioadei de gestiune (rd.100 - rd.110)	120	<b>506268</b>	<b>269593</b>

Anexa 3

## SITUATIA MODIFICARILOR CAPITALULUI PROPRIU

de la 01.01.17 pina la 31.12.17

Nr cap	Indicatori	Cod rd.	Soldul la inceputul perioadei de gestiune	Majorari	Diminuari	Soldul la sfirsitul perioadei de gestiune
1	2	3	4	5	6	7
<b>1</b>	<b>Capital social si suplimentar</b>					
	Capital social (311)	010	15300			15300
	Capital suplimentar (312)	020	359391			359391
	Capital nevarsat (313)	030	( )			( )
	Capital neinregistrat (314)	040				
	Capital retras (315)	050	( )			( )
	<b>Total capital social si suplimentar (rd.010+rd.020+rd.030+rd.040 +rd.050)</b>	060	<b>374691</b>			<b>374691</b>
<b>2</b>	<b>Rezerve</b>					
	Capital de rezerva (321)	070				
	Rezerve statutare (322)	080				
	Alte rezerve (323)	090	1039163			1039163
	<b>Total rezerve (rd.070+rd.080+rd.090)</b>	100	<b>1039163</b>			<b>1039163</b>
<b>3</b>	<b>Profit nerepartizat (pierdere neacoperit?)</b>					
	Corectii ale rezultatelor anilor precedenti (331)	110				
	Profit nerepartizat (pierdere neacoperita) al anilor precedenti (332)	120	506268		506268	
	Profit net (pierdere neta) al perioadei de gestiune (333)	130	X	269593		269593
	Profit utilizat al perioadei de gestiune (334)	140	X			
	Rezultatul din tranzitia la noile reglementari contabile (335)	150				
	<b>Total profit nerepartizat (pierdere neacoperita) (rd.110+rd.120+rd.130+rd.140 +rd.150)</b>	160	<b>506268</b>	<b>269593</b>	<b>506268</b>	<b>269593</b>
<b>4</b>	<b>Alte elemente de capital propriu, din care (341+342+343)</b>	170	<b>1189289</b>			<b>1189289</b>
	Diferente din reevaluare	171				
	Subventii entitatilor cu proprietate publica (344)	172				
	<b>Total capital propriu (rd.060+rd.100+rd.160+rd.170)</b>	180	<b>3109411</b>	<b>269593</b>	<b>506268</b>	<b>2872736</b>





Î.S. „Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare”



OCpr - 001

# CERTIFICAT DE CONFORMITATE

SR EN ISO/CEI 17065  
OCpr-001

Nr. de înregistrare **OCpr - 001 11 A002472-18**

Data emiterii **05 septembrie 2018** Valabil până la **05 septembrie 2019**

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 001

ORGANISMUL DE CERTIFICARE PRODUSE (OCP) din cadrul Î.S. "Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare" (Î.S. CMAC). Adresa juridică: șos. Muncești, 162a, MD 2002, mun. Chișinău; Adresa fizică: str. E. Cocea, 28, MD 2064, mun. Chișinău; tel.: 022 719279, 022 750463; fax: 022 745489.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:  
DENUMIREA / DESCRIEREA

- Pâine "Împletită" din făină de grâu calitate superioară, întii.
- Pâine "Nistru" din făină de grâu calitate superioară, întii.
- Pâine "Criuleni" din amestec de făină de grâu de calitatea întii și doi.
- Pâine "De seară" din amestec de făină de grâu calitatea întii și făină de seară semialbă.
- Pâine "De târîte" din făină de grâu de calitatea întii cu adaos de târîte de grâu.
- Colaci împlețiți, împletitură cu mac din făină de grâu calitate superioară.
- Chifle, rulade de cozonac din făină de grâu calitate superioară, întii, în sortiment.
- Produse din aluat foitaj cu drojdie: chifle, croissant cu diverse umpluturi din făină de grâu calitate superioară, întii
- Produse fabricate în serie conform cerințelor HG Nr. 775 din 03.07.2007.

Codul NCM  
190590300  
190590600

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :

HG Nr. 775 din 03.07.2007 anexa 1, anexa 2, p. a, p.b; HG Nr. 520 din 22.06.2010, anexa, p.43, p.51.  
NFRP 2000 din 27.02.2001, anexa F, p.2.4

### PRODUCĂTOR

ÎI "Petru Balan", str. Victoriei, 28, or. Criuleni  
Butăria - or. Criuleni, str. Orheiului, 53.

„Asigurăm și declarăm pe propria răspundere că, în perioada afării produselor în posesia întreprinderii noastre, au fost respectate toate condițiile privind transportul, depozitarea și păstrarea produselor menționate în prezenta copie a certificatului de conformitate și aceste produse nu pun în pericol securitatea națională, viața, ereditatea, sănătatea și bunurile consumatorilor și nu produce impact negativ asupra mediului înconjurător.

Codul țării  
MD

Codul IDNO  
1003600079763

### SOLICITANT

Producătorul.

### CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de evaluare final Nr. 2671 - RE din 05.09.2018, eliberat de OCP al Î.S. CMAC, str. E.Cocea 28, mun. Chișinău, MD 2064, certificat de acreditare Nr. OCpr-001 din 09.09.2014.  
Rapoarte de încercări Nr. 5502 - 5507 din 05.09.2018, eliberate de LÎPA al Î.S.CMAC, str. E.Cocea 28, mun. Chișinău, MD 2064, certificat de acreditare Nr. LÎ - 086 din 01.09.2016.  
Autorizație sanitară de funcționare Nr. 1340 din 03.06.2016, eliberată de Centrul de Sănătate Publică din r/l. Criuleni.

### INFORMAȚIE SUPPLEMENTARĂ:

Schema de certificare 3. Supravegherea se va efectua una dată pe an de către OCP al Î.S. CMAC.  
Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informație în limba de stat al fiecărui ambalaj de produs conform legislației în vigoare. Acord Nr. 5385/2018 din 05.09.2018. Dosar Nr. 1134.

Seria A 002472

Titularul prezentului certificat deține dreptul și este obligat să aplice marca națională de conformitate SM pe produsele specificate în prezentul certificat



Conducătorul organismului de  
certificare



Melnic L.



# CERTIFICAT DE CONFORMITATE

OC

Nr. de înregistrare:

OC pr - 011 LI A0001055-18

23 ianuarie 2019

CRDV

Data emiterii:

23 ianuarie 2018

Valabil până la:

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OC pr - 011

CENTRUL REPUBLICAN DE DIAGNOSTICĂ VETERINARĂ

or. Chișinău, str. Murelor, 3, tel/fax: +373/22 74 23 25

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMA FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIEREA

Mezeluri fierte în sortiment, conform anexei.

PRODUCERE ÎN SERIE

Fabricate conform Reglementării tehnice "Produse din carne", aprobate prin

Hotărârea Guvernului RM nr. 720 din 28.06.2007.

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

Reglementarea tehnică "Produse din carne", aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 720 din 28.06.2007;

Regulamentul sanitar privind contaminanții din produse alimentare, HG nr. 520 din 22.06.2010;

Regulile privind criteriile microbiologice pentru produse alimentare, HG nr. 221 din 16.03.2009;

Regulamentul sanitar privind aditivii alimentari, HG nr. 229 din 29.03.2013.

PRODUCĂTOR

II "Petru Balan", or. Criuleni, str. Victoriei, 28

Codul țării

MD

SOLICITANT

Producătorul

Codul IDNO

1003600079763

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de încercări nr. 21 din 05.01.2018, eliberat de LI PAOA-IP-CRDV, certificat de acreditare nr. LI-004; raport de încercări nr. 7036-C din 29.12.2017, eliberat de LI PA IS "CMAC", certificat de acreditare nr. LI-086, a utorizatie sanitară veterinară de functionare nr.01 AA 004573AA din 26.12.2012, autorizatie sanitară de functionare nr.1342 din 03.06.2016, raport de evaluare a procesului de producere din 27.12.2017.

INFORMAȚIE SUPPLEMENTARĂ:

Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informația în limba de Stat pentru fiecare unitate de produs conform legislației în vigoare. Evaluarea periodică se va efectua de OC CRDV - o dată în an.

Schema de certificare - 3. Adresa secției or. Criuleni, str. Orheiului, 53

Titularul prezentului certificat este obligat să aplice marca națională de conformitate SM pe produsele specificate în prezentul certificat



Conducătorul organismului  
de certificare

I. Todirel

In atenția antreprenorilor și organelor de control!

Copile certificatelor de conformitate se legalizează cu ștampila originală

a Organismului de Certificare al Centrului Republican de Diagnostică Veterinară

Seria A Nr.0001055



Organismul de certificare a produselor de origine animalieră CRDV

Nr. OC pr - 011

ANEXĂ

La certificatul de conformitate nr. OC pr - 011 11A 0001055-18 din 23.01.2018

Lista produselor concrete

asupra cărora se extinde acțiunea certificatului de conformitate

**MEZELURI FIERTE**

<i>Nr</i>	<i>Cod NM MD</i>	<i>Denumirea produsului</i>	<i>Calitatea</i>	<i>Documentul normativ</i>
1	1601 00 990	Parizer „Doktorskaia”	superioară	Reglementarea tehnică “Produse din carne”, HG nr. 720 din 28.06.2007
2	1601 00 990	Parizer „Lacta”	superioară	Reglementarea tehnică “Produse din carne”, HG nr. 720 din 28.06.2007
3	1601 00 990	Parizer „Preferat”	superioară	Reglementarea tehnică “Produse din carne”, HG nr. 720 din 28.06.2007
4	1601 00 990	Parizer „La ceai”	a doua	Reglementarea tehnică “Produse din carne”, HG nr. 720 din 28.06.2007
5	1601 00 990	Crenvurști „Lacta”	superioară	Reglementarea tehnică “Produse din carne”, HG nr. 720 din 28.06.2007
6	1601 00 990	Crenvurști „La dejun”	a treia	Reglementarea tehnică “Produse din carne”, HG nr. 720 din 28.06.2007
7	1601 00 990	Safalade de calitatea întîi	întîi	Reglementarea tehnică “Produse din carne”, HG nr. 720 din 28.06.2007

Conducătorul organismului  
de certificare



I. Todirel



# CERTIFICAT DE CONFORMITATE

**OC** Nr. de înregistrare: **OC pr - 011 11 A0001059-18**

**CRDV** Data emiterii: 23 ianuarie 2018

Valabil până la: 23 ianuarie 2019



ORGANISMUL DE CERTIFICARE OC pr - 011

CENTRUL REPUBLICAN DE DIAGNOSTICĂ VETERINARĂ,  
or. Chișinău, str. Murelor, 3, tel/fax :/+373/ 22 74 23 25

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL  
DENUMIREA / DESCRIEREA

Codul NM MD  
1601-00-990

Salamuri semiafumate în sortiment, conform anexei.

PRODUCERE ÎN SERIE

Fabricate conform SF 38429728-004/2016.

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

Reglementarea tehnică "Produse din carne", aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 720 din 28.06.2007;

Regulamentul sanitar privind contaminanții din produsele alimentare, HG nr. 520 din 22.06.2010;

Regulile privind criteriile microbiologice pentru produsele alimentare, HG nr. 221 din 16.03.2009.

Regulamentul sanitar privind aditivii alimentari, HG nr. 229 din 29.03.2013.

PRODUCĂTOR

II "Petru Balan", or. Criuleni, str. Victoriei, 28

Codul firmă  
MD

SOLICITANT

Producătorul

Codul IDNO  
1003600079763

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de încercări nr. 16 din 05.01.2018, eliberat de LI PAOA IP CRDV, certificat de acreditare nr. LI-004; raport de încercări nr. 7038-C din 29.12.2017, eliberat de LI PA-IS "CMAC"; certificat de acreditare nr. LI-086, autorizație sanitară veterinară de funcționare nr. 01 AA 004573AA din 26.12.2012, autorizație sanitară de funcționare nr. 1342 din 03.06.2016, raport de evaluare a procesului de producere din 27.12.2017.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informația în limba de Stat pentru fiecare unitate de produs conform legislației în vigoare. Evaluarea periodică se va efectua de OC CRDV - o dată în an.

Schema de certificare - 3. Adresa sector: or. Criuleni, str. Orheiului, 53

Titularul prezentului certificat este obligat să aplice marca națională de conformitate SM pe produsele specificate în prezentul certificat

Seria A Nr.0001059



Conducătorul organismului  
de certificare

I. Todirel

în atenția antreprenorilor și organelor de control!

Copie certificatele de conformitate se legalizează cu ștampila originală  
a Organismului de Certificare al Centrului Republican de Diagnostică Veterinară



Organismul de certificare a produselor de origine animalieră CRDV

Nr. OC pr - 011

ANEXĂ

La certificatul de conformitate nr. OC pr - 011 11A 0001059-18 din 23.01.2018

Lista produselor concrete

asupra cărora se extinde acțiunea certificatului de conformitate

### SALAMURI SEMIAFUMATE

<i>Nr</i>	<i>Cod NM MD</i>	<i>Denumirea produsului</i>	<i>Calitatea</i>	<i>Documentul normativ</i>
1	1601 00 990	„DE CRACOVIA - Cr”	superioară	SF 38429728-004:2016
2	1601 00 990	„DE PORC - Cr”	întîi	SF 38429728-004:2016
3	1601 00 990	“DE CRIULENI”	superioară	SF 38429728-004:2016
4	1601 00 990	„POLONEZ - Cr”	a doua	SF 38429728-004:2016
5	1601 00 990	„ODESA - Cr”	a doua	SF 38429728-004:2016
6	1601 00 990	”CODRUL - Cr”	a doua	SF 38429728-004:2016
7	1601 00 990	„CABANOS - Cr”	a doua	SF 38429728-004:2016

Conducătorul organismului  
de certificare



I. Todirel



ORGANISMUL DE CERTIFICARE A PRODUSELOR DE ORIGINE ANIMALIERĂ AL IF CRDV

# CERTIFICAT DE CONFORMITATE

OC Nr. de înregistrare: OC pr - 011 11 A0001057-18

CRDV Data emiterii: 23 ianuarie 2018 Valabil până la: 23 ianuarie 2019

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OC pr - 011

CENTRUL REPUBLICAN DE DIAGNOSTICĂ VETERINARĂ  
or. Chișinău, str. Murelor, 3, tel/fax +373/22 74 23 25



PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AS TFEL  
DENUMIREA / DESCRIEREA

Codul NM/MD  
1602

Produce din carne afumate fierte calitate superioară în sortiment:

1. Piept de porc afumat-fiert; 2. Mușchi de porc afumat-fiert;

3. Pulpă de găină afumată-fiartă. PRODUCERE ÎN SERIE.

Fabricate conform Reglementării tehnice "Produce din carne", aprobate prin Hotărârea  
Guvernului RM nr. 720 din 28.06.2007.

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

Reglementarea tehnică "Produce din carne", aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 720 din 28.06.2007;

Regulamentul sanitar privind contaminanții din produsele alimentare, HG nr. 520 din 22.06.2010;

Regulile privind criteriile microbiologice pentru produsele alimentare, HG nr. 221 din 16.03.2009;

Regulamentul sanitar privind aditivii alimentari, HG nr. 229 din 29.03.2013.

PRODUCATOR

Il. "Petru Balan", or. Criuleni, str. Victoriei, 28

Codul țării  
MD

SOLICITANT

Producătorul

Codul IDNO  
1003600079763

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Rapoarte de încercări nr. 48 din 05.01.2018; nr. 20 din 05.01.2018 eliberate de LI PAGA-IP CRDV;  
certificat de acreditare nr. LI-004; raport de încercări nr. 7039-C din 29.12.2017, eliberat de LI PA ÎS  
"CMAC"; certificat de acreditare nr. LI-086; autorizație sanitară veterinară de funcționare nr. 01 AA  
004573AA din 26.12.2012; autorizație sanitară de funcționare nr. 1342 din 03.06.2016; raport de evaluare  
a procesului de producere din 27.12.2017.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informația în limba de Stat pentru fiecare unitate de produs  
conform legislației în vigoare. Evaluarea periodică se va efectua de OC CRDV - o dată în an.

Schema de certificare - 3. Adresa secției or. Criuleni, str. Orheiului, 53

În cazul prezentului certificat este obligat să aplice marca națională de conformitate SM pe produsele specificate în prezentul  
certificat.



Conducătorul organismului  
de certificare

 I. Todirel

In atenția antreprenorilor și organelor de control!

Gopile certificatelor de conformitate se legalizează cu ștampila originală

a Organismului de Certificare al Centrului Republican de Diagnostică Veterinară

Seria A Nr. 0001057



**CERTIFICAT DE CONFORMITATE**OC Nr. de înregistrare: **OC pr - 011 11 A0001056-18**

23 ianuarie 2019

CRDV Data emiterii: 23 ianuarie 2018 Valabil pînă la:

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OC pr - 011

CENTRUL REPUBLICAN DE DIAGNOSTICĂ VETERINARĂ,  
or. Chisinau, str. Murelor, 3, tel/fax /+373/ 22 74 23 25PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMA FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEI  
DENUMIREA / DESCRIEREACodul NM MD  
1601

Produse din carne calitate superioară în sortiment:  
1. Suncă "Asorti" fiartă, calitate superioară. 2. Suncă "De Bavaria" fiartă afumată, calitate superioară. 3. Rulada din carne de pasare afumată-fiartă.

PRODUCERE ÎN SERIE. Fabricate conform Reglementării tehnice "Produse din carne", aprobate prin Hotărîrea Guvernului RM nr. 720 din 28.06.2007.

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

Reglementarea tehnică "Produse din carne", aprobată prin Hotărîrea Guvernului nr. 720 din 28.06.2007;  
Regulamentul sanitar privind contaminanții din produsele alimentare, HG nr. 520 din 22.06.2010;  
Regulile privind criteriile microbiologice pentru produsele alimentare, HG nr. 221 din 16.03.2009;  
Regulamentul sanitar privind aditivii alimentari, HG nr. 229 din 29.03.2013.

PRODUCĂTOR

II "Petru Balan", or. Criuleni, str. Victoriei, 28

Codul țării  
MD

SOLICITANT

Producătorul

Codul IDNO  
1003600079763

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Rapoarte de încercări nr. 15 din 05.01.2018, nr. 17 din 05.01.2018, eliberate de LI PAOA - IP CRDV, certificat de acreditare nr. LI-004; raport de încercări nr. 7040-C din 29.12.2017, eliberat de LI PA IS "CMAC", certificat de acreditare nr. LI-086, autorizație sanitară veterinară de funcționare nr. 01 AA 004573AA din 26.12.2012, autorizație sanitară de funcționare nr. 1342 din 03.06.2016, raport de evaluare a procesului de producere din 27.12.2017.

INFORMAȚIE SUPPLEMENTARĂ:

Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informația în limba de Stat pentru fiecare unitate de produs conform legislației în vigoare. Evaluarea periodică se va efectua de OC CRDV o dată în an.

Schema de certificare - 3. Adresa secției: or. Criuleni, str. Orheiului, 53

Ținătorul prezentului certificat este obligat să aplice marca națională de conformitate SM pe produsele specificate în prezentul certificat.

Conducătorul organismului  
de certificare

I. Todirel

In atenția antreprenorilor și organelor de control!

Copiile certificatelor de conformitate se legalizează cu stampila originală

a Organismului de Certificare al Centrului Republican de Diagnostică Veterinară

Seria A Nr. 0001056



Î.I. "PETRU BALAN"

or. Criuleni, str. Victoriei, 28

tel./fax. : 0-248-20-950 , 0-248-20976

Cod fiscal: 1003600079763

Cod TVA: 4800234

## CERTIFICAT DE CALITATE

Nr. 4 din " 3 " "decembrie" 2018

eliberat la produsele menționate mai jos,  
pentru realizare  
la \_\_\_\_\_

DENUMIREA PRODUSULUI	CANTITATEA KG	TERMEN DE VALABILITATE	CONDIȚII DE PĂSTRARE T
CARNE DE BOVINĂ REFRIGERATĂ		72 ORE	+2 +4 oC
CARNE DE PORCINĂ REFRIGERATĂ		72 ORE	+2 +4 oC
CARNE DE BOVINĂ TOCATĂ REFRIGERATĂ		24 ORE	+2 +4 oC
CARNE DE BOVINĂ TOCATĂ CONGELATĂ		30 ZILE	-18 oC

Produsul corespunde caracteristicilor conform Reglementării Tehnice "Carne, materie primă. Producerea, importul și comercializarea" aprobată prin HG Nr. 696 din 04.08.2010 și Reglementării Tehnice "Produse din carne" aprobate prin HG Nr. 720 din 28.06.2007

TEHNOLOG V. MACOVEI

MEDIC VETERINAR T. MÎNZAT







Formularul 2

REPUBLICA MOLDOVA

AGENCIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

Supravegherea Sanitară Veterinară de Stat

D R S A

Pașani/municipii

DOCUMENT SAUNITAR-VETERINAR

Serie SP Nr. 0913865

din 27 noiembrie 8

Solicitantului, medic veterinar, am eliberat prezenta Certificat:

G. I. Petru Balan  
carne de borșină refrigerată

în cantitatea de gaze loenuri 130,0

la care s-a adăugat țâși de plastic

Originul mărfii: G. I. Petru Balan secția de procesare

com. Criuleni

farozabilă

realizare

fără restricții

Marfa este expediată la Instituții școlare și preșcolare

din r-mul Criuleni și r-mul Dubăsari

Auto autorizat

nr. Criuleni - r-mul Criuleni,

r-mul Dubăsari

în caz de necesitate (după caz) examenului suplimentar de laborator

NOI PR. SPECIALE: Termen de valabilitate și  
condiții de păstrare conform  
certificatului de calitate  
care se anexează

Valabilitatea prezentei Certificat este identică cu valabilitatea mărfii pentru care s-a eliberat prezenta document.



medic veterinar

G. I. Murzat

Falsificarea prezentei document depășește conținutul legislației în vigoare.



## DECLARAȚIA PRIVIND CONDUITA ETICĂ ȘI NEIMPLICAREA ÎN PRACTICI FRAUDULOASE ȘI DE CORUPERE (F3.4)

Data: **03 decembrie 2018**

Numărul licitației: **21000657 din 03.12.2018**

Către: **CENTRUL DE PLASAMENT TEMPORAR PENTRU PERSOANE CU DIZABILITATI COCIERI DUBASARI**

Î.I."PETRU BALAN" confirmă prin prezenta că:

1.Nici unul dintre angajații, companionii, agenții, acționarii, consultanții, partenerii noștri sau rudele sau asociați ai lor nu este în relații care ar fi putut considerate ca un conflict de interese, conform prevederilor din documentele de licitație, punctul IPO4.

2.În cazul în care vom afla despre faptul unui conflict potențial, vom raporta imediat informația respectivă către autoritatea contractantă.

3.Nici unul dintre angajații, companionii, agenții, acționarii, consultanții, partenerii noștri sau rudele sau asociații ai lor nu a fost angajat în practici de corupere, escrocherie, complotare, constrângere sau alte practici anticoncurențiale în procesul pregătirii ofertei din cadrul prezentei licitații, conform prevederilor din documentele de licitație, punctul IPO8.

4.În legătură cu procedura respectivă de licitație și cu orice contract care, eventual, ne va fi adjudecat ca rezultat al acesteia, nu au fost, nici nu vor fi efectuate nici un fel de plăți către angajații, companionii, agenții, acționarii, consultanții, partenerii noștri sau rudele lor, care sînt implicați în achiziția publică, implementarea contractului și aprobarea plăților contractuale în numele autorității contractante.

Semnat: \_\_\_\_\_

Nume: Balan Petru



Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: Î.I."PETRU BALAN"



AGENTIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR  
Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor



**AUTORIZAȚIE  
SANITAR-VETERINARĂ  
DE FUNCȚIONARE**



Seria ASVF  
„ 10 „ ianuarie 20 18

Nr.

Valabilă pînă la „      „      20      ---

1. Eliberată

**Î.I. "PETRU BALAN"**

(denumirea agentului economic, adresa, telefonul)

or. Criuleni, str. Victoriei 28

pentru funcționarea

**Brutărie**

(denumirea obiectivului, adresa, telefonul)

or. Criuleni, str. Orheiului nr.53

2. Profilul activității

Recepționarea și depozitarea materiei prime,  
fabricarea și realizarea produselor de patiserie  
și panificație cu respectarea cerințelor Legislației  
în vigoare a Republicii Moldova.

(fabricarea, achiziționarea, păstrarea, prelucrarea  
și vânzarea, distribuția, transportarea, comercializarea a amestecilor vii, a materiei prime  
a produselor alimentare de origine animală, a funcției și  
a produselor care conțin componente de origine animală, altele specificate de activitate)

3. Baza emiterii autorizației

Documentația prezentată la D.R.S.A. Criuleni  
și referatul tehnic nr. 03 din 10.01.2018

Agentul economic, titular al prezentei autorizații, este obligat:  
a) să respecte necondiționat prescripțiile referatului tehnic pentru acordarea prezentei autorizații,  
b) la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia în modul stabilit, să asigure  
respectarea cerințelor sanitar-veterinare prin prisma actelor legislative și a altor acte normative.

Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea și  
efectuarea altor activități atrage, după caz, suspendarea autorizației.

Șeful Subdiviziunii  
teritoriale pentru  
siguranța alimentelor **Criuleni**

**Serafim Babenco**

(numele, prenumele)



Reclamații și sugestii la telefonul: **0248-93805**

Validarea autorizației se realizează conform legislației în vigoare.



AGENȚIA SANITAR-VETERINARĂ  
ȘI PENTRU SIGURANȚA PRODUSELOR  
DE ORIGINE ANIMALĂ

Anexa 4  
la Regulamentul cu privire la  
condițiile și procedura de autorizare  
sanitar-veterinară a unităților supuse  
controlului sanitar-veterinar



AUTORIZAȚIE  
SANITARĂ-VETERINARĂ  
DE FUNCȚIONARE



"26" decembrie 2012

Nr.



01\*AA\*004573AA

Valabilă pînă " " 20

1. Eliberată

Șef, Petru Balan

denumirea agentului economic, adresă, telefon

e-mil Ciuleni, or. Ciuleni, str. Deheului 53

pentru funcționarea

Sectie de mese luni

denumirea obiectului, adresă, telefon

or. Ciuleni, str. Deheului-53

2. Profilul activității

Recepționarea materiei

abată, achiziționare, păstrare, preluare

prime, pe baza cerințelor

fabricare, distribuție, comercializare etc. a materiei prime,

și realizarea produselor din

produselor de origine animală și

carne conform cerințelor

produselor care conțin componente de origine animală, alte specificații de activitate

sanitare veterinare a R. Moldova

3. Baza de emitere a autorizației

Documentația depusă

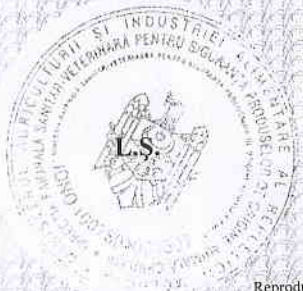
la ASV Ciuleni și Referatul

tehnic nr 355 din 26 decembrie 2012

Agentul economic, posesor al prezentei autorizații, este obligat și își asumă responsabilitatea:

- să respecte continuu prescripțiile actului de emitere a prezentei autorizații;
- la expirarea valabilității autorizației să organizeze înnoirea ei în modul stabilit;
- să asigure respectarea cerințelor sanitare-veterinare prin prisma actelor normative și legislative în vigoare ale Republicii Moldova.

Nerespectarea condițiilor care au stat la baza emiterii prezentei autorizații, schimbarea profilului sau efectuarea altor activități atrage, după caz, ridicarea temporară sau definitivă a autorizației, precum și sancționarea conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.



Șef al Direcției Sanitar-Veterinare  
și pentru Siguranța Produselor  
de Origine Animală  
r-nul / mun. Ciuleni



Babenco Serafim

(semnatura)

(nume, prenume)

Reclamații și sugestii la tel. 0248 22284

Reproducerea sau falsificarea prezentei autorizații se pedepsește conform legislației în vigoare.



AGENȚIA SANITAR-VETERINARĂ  
ȘI PENTRU SIGURANȚA PRODUSELOR  
DE ORIGINE ANIMALĂ

Anexa 4  
la Regulamentul cu privire la  
condițiile și procedura de autorizare  
sanitar-veterinară a unităților supuse  
controlului sanitar-veterinar



AUTORIZAȚIE  
SANITARĂ-VETERINARĂ  
DE FUNCȚIONARE



"26" decembrie 2012

Nr.



01\*AA\*004572AA

Valabilă pînă " " 20

1. Eliberată

SA "Petru Babeu"

denumirea agentului economic, adresă, telefon

r-nul Criuleni, str. Criuleni, str. Okeiului 53

pentru funcționarea

Punct de sacrificare

denumirea obiectului, adresă, telefon

se Criuleni, str. Okeiului - 53

2. Profilul activității

Sacrificarea porcinelor

abotaj, achiziționare, păstrare, preluare

cu cerințele

fabricare, distribuție, comercializare etc. a materiei prime,

sanitar veterinară și sanitar

produsele de origine animală și

igienice a Republicii Mol-

produsele care conțin componente de origine animală, alte specificații de activitate

3. Baza de emitere a autorizației

Documentația depusă

la DSV Criuleni și Refera-

tul tehnic N 356 din 26-12-2012

Agentul economic, posesor al prezentei autorizații, este obligat și își asumă responsabilitatea:  
- să respecte continuu prescripțiile actului de emitere a prezentei autorizații;  
- la expirarea valabilității autorizației să organizeze înnoirea ei în modul stabilit;  
- să asigure respectarea cerințelor sanitare-veterinare prin prisma actelor normative și legislative în vigoare ale Republicii Moldova.

Nerespectarea condițiilor care au stat la baza emiterii prezentei autorizații, schimbarea profilului sau efectuarea altor activități atrage, după caz, ridicarea temporară sau definitivă a autorizației, precum și sancționarea conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.

Sef al Direcției Sanitar-Veterinare  
și pentru Siguranța Produselor  
de Origine Animală  
r-nul / mun. Criuleni

L.Ș.

P. Babeu Serafim  
(nume, prenume)

Reclamații și sugestii la tel. 0248 22284

Reproducerea sau falsificarea prezentei autorizații se pedepsește conform legislației în vigoare.





# AUTORIZAȚIE SANITAR-VETERINARĂ

pentru mijloacele de transport  
destinate transportării mărfurilor  
supuse controlului sanitar veterinar

Nr. 0007782

Din 27 ianuarie 2016

Mijlocul de transport FORD TRANSIT-furgon izoterm

Nr. de înmatriculare CR AP 394

Proprietatea J. J. Petru Balan

Adresa or. Ciuleni

Se autorizează pentru transportul produselor  
alimentare conform cerințelor  
sanitar-veterinare

Nerespectarea condițiilor care au stat la baza emiterii prezentei  
Autorizații, schimbarea profilului sau efectuarea altor activități  
atrag după caz, ridicarea temporară sau definitivă a Autorizației  
sanitar-veterinara. Precum și sancționarea conform Legislației în  
vigoare a Republicii Moldova.



Seful STSA  
r-ului/mun. Ciuleni  
J. J. Joseph Yangan  
(semnătura)

Autorizația însoțește în mod obligatoriu mijlocul de transport  
și se prezintă anual la verificare și viză

Termenul de valabilitate pînă la: <u>27.01.2017</u> Semnătura: <u>J. J. Joseph Yangan</u>	Termenul de valabilitate pînă la: <u>27.01.2017</u> Semnătura: <u>J. J. Joseph Yangan</u>
Termenul de valabilitate pînă la: <u>24.01.2017</u> Semnătura: <u>J. J. Joseph Yangan</u>	Termenul de valabilitate pînă la: _____ Semnătura: _____

# AUTORIZAȚIE SANITAR-VETERINARĂ

pentru mijloacele de transport  
destinate transportării mărfurilor  
supuse controlului sanitar veterinar

Nr. 0007846

Din 09 noiembrie 2016

Mijlocul de transport Ford Transit

Nr. de înmatriculare CR 40 863

Proprietatea Balan Petru

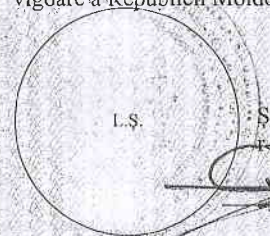
Adresa or. Ciuleni, str. Doctorilor

Se autorizează pentru transportul produselor  
alimentare conform  
legislației în vigoare

Nerespectarea condițiilor care au stat la baza emiterii prezentei  
Autorizații, schimbarea profilului sau efectuarea altor activități  
atrag după caz, ridicarea temporară sau definitivă a Autorizației  
sanitar-veterinara. Precum și sancționarea conform Legislației în  
vigoare a Republicii Moldova.

Autorizația însoțește în mod obligatoriu mijlocul de transport  
și se prezintă anual la verificare și viză

Termenul de valabilitate pînă la: <u>09.11.2016</u> Semnătura: <u>J. J. Joseph Yangan</u>	Termenul de valabilitate pînă la: <u>30.11.2016</u> Semnătura: <u>J. J. Joseph Yangan</u>
Termenul de valabilitate pînă la: _____ Semnătura: _____	Termenul de valabilitate pînă la: _____ Semnătura: _____



Seful STSA  
r-ului/mun. Ciuleni  
J. J. Joseph Yangan  
(semnătura)



NR. 18

DIN " 1 " 12 "2018

Date referitor la fondatorii Î.I."Petru Balan"

La Î.I."Petru Balan" este un singur  
fondator- Balan Petru

Cod personal 0960409603948

Director  
Î.I."Petru Balan"



P.Balan





AGENȚIA NAȚIONALĂ  
PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

NATIONAL FOOD SAFETY AGENCY

НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ



**CERTIFICAT DE INOFENSIVITATE**  
**SAFETY CERTIFICATE**  
**СЕРТИФИКАТ БЕЗОПАСНОСТИ**

nr. **78256** din **06.02.** of **2018** valabil **05.02.2019**

№ ..... OT .....

privind respectarea limitelor maxim admisibile (LMA) de reziduuri de pesticide și nitrați  
în producția alimentară de origine vegetală  
on compliance with the Maximum Residue Levels (MRL) for pesticides and nitrates in food of plant origin  
о соблюдении предельно допустимой концентрации (ПДК) остатков пестицидов и нитратов  
в пищевой продукции растительного происхождения

**SRL "RARAS MET", mun. Chișinău, a/j str. N. Costin, 65/3 of. 2**

Eliberat / Issued / Выдан (denumirea și adresa operatorului) / Name and address of operator / Наименование и адрес оператора

Denumirea produselor alimentare în sortiment, indiferent de tipul de ambalaj/vrac / Făină de grâu  
Name of foodstuffs in assortment, regardless the type of packing/bulk  
Наименование пищевой продукции в ассортименте / Неземельный зернопродукт

Pentru consum uman / Consum uman Republica Moldova  
For human consumption  
Для употребления человеком

Pentru hrana animalelor / Producător - ZAO "Kurschii Combinat Hleboproduktov & Quot " Rusia  
For animal feed  
На корм животных

Tara de origine / Condiții de păstrare în conformitate cu Reglementările Tehnice în vigoare  
Country of origin  
Страна происхождения

Lotul / numărul / Batch number  
Партия / номер

Numărul de ambalaj / În scop de import și plasare pe piață  
Number of packages  
Номер упаковки

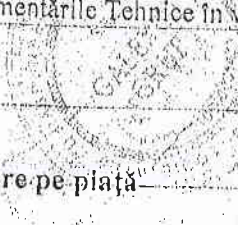
Tipul de ambalaj / Saci de polipropilenă  
Type of package  
Вид упаковки

Prezentul certificat atestă că lotul de producție menționat, conform rezultatelor raportului de încercări de laborator, respectă limitele maxim admisibile (LMA) de reziduuri de pesticide și de nitrați, aprobate de legislația națională.  
This is to certify that the current lot of foodstuffs, according to the results of the Analytical Report, complies with the maximum residue levels (MRL) for pesticides and nitrates, approved by the national legislation.  
Настоящий сертификат удостоверяет, что указанная партия продукции согласно результатам ее проверки в лабораторных условиях соответствует ПДК остатков пестицидов и нитратов, утвержденной национальной законодательством.

Conducător / Manager / Руководитель / DMSA Chișinău / Roman VENGER  
Name, surname, signature and stamp / Имя, фамилия, подпись и печать

Data eliberării / 06.02.2018  
Date of issuance

EX. Voicu M







AGENȚIA NAȚIONALĂ  
PENTRU SIGURANȚA ALIMENTARĂ  
NATIONAL FOOD SAFETY AGENCY  
НАЦІОНАЛЬНЕ АГЕНТСТВО  
ПО БЕЗПЕЧІСТІ ПИТАННЯ РЕСПУБЛІКИ МОЛDOVA



CERTIFICAT DE INOFFENSIVITATE  
SAFETY CERTIFICATE  
CERTIFICATE DE INOFENSIVITATE

77623 24.01. 2018 valabil 23.01.2019  
nr. data de an. valabil

privind respectarea limitelor maxime admisibile de reziduuri ale pesticidelor utilizate  
în producția alimentară de origine vegetală  
in compliance with the Maximum Residue Levels (MRL) for pesticides used in food of plant origin  
в відповідності з предельно допустимого рівня залишків (ДПЗ) пестицидів використаних в їжі рослинного походження

**SRL "GALEXIM GRUP", mun. Chișinău, a/j str. V. Lupu 6a ap.8**

Obiectul

Făină de secară

denumirea produsului și descrierea sa

Numărul de înregistrare în Registrul Național al Produselor Alimentare  
din Republica Moldova - Consum uman Republica Moldova

Centrul de evaluare

de evaluare a siguranței

de evaluare a siguranței

Producător - "BOBRUISCHHI-KIEP" - Bielorusia

Condiții de păstrare în conformitate cu Reglementările Tehnice în vigoare

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

Tipul de ambalaj

În scop de import și plasare pe piață

Saci de polipropilenă

Raport de înregistrare Nr: 18000396 din 23 ianuarie 2018



DMSA Chișinău

Roman VENCHER



NR. 13

DIN " 14 " 11 "2018

**Î.I."Petru Balan ,, are în stoc 50tone de făină**

**Directorul**

**Î.I."Petru Balan " P.Balan**







# ACHIZIȚII PUBLICE



## CONTRACT Nr. 271

de achiziționarea serviciilor de efectuare a  
sanitaro-igienice și sanitaro-bacteriologice.

"31" ianuarie 2018

Cod CPV: 85111820-4

Furnizorul de bunuri / Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<p><b>Centrul de Sănătate Publică din mun. Chișinău</b> <i>denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației)</i> reprezentată prin medicul șef <b>Luminița Suveică</b>, <i>(funcția, numele, prenumele)</i> care acționează în baza <u>Regulamentului</u>, <i>(statut, regulament, hotărâre etc.)</i> denumit(a) în continuare <u>Prestator nr.22944 din 03.10.201</u> <i>(se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat)</i> pe de o parte,</p>	<p><b>II., PertuBalan"</b> <i>(denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației or Criuleni, r-nul Criuleni</i> prezentată prin <u>director – dl</u> <u>Petru Balan</u> <i>(funcția, numele, prenumele) care acționează în baza Regulamentului, (statut, regulament, hotărâre etc.)</i> denumit(ă) în continuare <u>Beneficiar</u>, <u>IDNO10036000737636</u></p>

ambii (denumiți(te) în continuare *Părți*), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:  
Achiziționarea serviciilor de efectuare a investigațiilor serologice, sanitaro-virusologice și sanitaro-  
bacteriologice, denumite în continuare Bunuri (și/sau Servicii), conform procedurii de valoare mică

## 2. Obiectul Contractului

- 2.1 Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.  
produselor:
- 2.2. Volumul investigațiilor se stabilește după necesitate de către Beneficiar.
- 2.3 Calitatea serviciului prestat de Prestator trebuie să corespundă cerințelor în vigoare.

## 3 Termeni și condiții de livrare/prestare

- 3.1 Investigația se efectuează de Prestator în termen de 5 zile din data prezentării mostrelor (probelor) de către Beneficiar. Prelevarea mostrelor (probelor) se efectuează de Beneficiar în conformitate cu cerințele actelor normative în vigoare, cu mediile și vesela Prestatorului. Mostrele (probele) sunt prezentate de către Beneficiar la centrul de colectare al probelor care se află în incinta CSP CRIULENI.
- 3.2 Factura de plată este eliberată de Prestator în dependență de volumul serviciilor medic-





sanitare prestate și calculate în condițiile prezentului contract.

3.4 Beneficiarul stabilește persoana împuternicită care lucrează cu Prestatorul.

3.5 Beneficiarul recepționează rezultatul investigației în termen de 5 zile din data informării de către Prestator. *Factura fiscală - 2 ex.*

3.6 Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului cel târziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală. Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

## 4 Prețul și condiții de plată

4.1 Costul serviciului prestat de Prestator este stabilit în lei moldovenești conform Catalogului de tarife unice pentru serviciile medico-sanitare acordate de către instituțiile medico-sanitare publice municipale aprobat prin ordinul MS nr. 624 din 11.08.2011, a HG nr. 533 din 13.07.2011 și HG nr. 1020 din 29.12.2011 în dependență de volumul investigațiilor efectuate.

4.2 Achitarea serviciului se va efectua în lei moldovenești. Data achitării este considerată data intrării mijloacelor financiare în contul Prestatorului.

4.3 Beneficiarul achită plata conform facturii fiscale și contului eliberat de Prestator.

4.4. În caz de aprobare a noului catalog de prețuri la serviciile medico-sanitare publice municipale costul serviciilor prestate se modifică unilateral de către Prestator.

## 5 Obligațiile părților

5.1 Angajamentele Beneficiarului:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a serviciului în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure plata serviciului, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract;

d) să anunțe anticipat în decurs de 1 zi Prestatorul despre disponibilitatea prezentării mostrelor .

4.2. Angajamentele Prestatorului:

b) să presteze serviciul în condițiile prevăzute de prezentul contract;

b) să prezinte Beneficiarului factura fiscală în termen prevăzut de legislație;

c) să presteze serviciul calitativ și la timp conform cerințelor prezentului contract.

d) să anunțe Beneficiarul despre finalizarea prestării serviciului.

e) să preleveze probe cu mediile și vesela Prestatorului;

f) să încheie pe riscul și cheltuiala sa contractul pentru transportarea mostrelor.

## 6 Forța majoră

6.1 Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

6.2 Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

6.3 Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

## 7 Rezilierea

7.1. Rezilierea contractului poate avea loc cu acordul comun al ambelor părți sau în mod unilateral în caz de:

7.2. Refuzul Prestatorului de a presta serviciul prevăzut în prezentul contract;

7.3. Nerespectarea de către Prestator a termenelor de prestare a serviciului;

7.4. Nerespectarea de către Beneficiar a termenilor de plată a serviciului;



nesatisfacerea de către una din părți a pretențiilor, înaintate conform prezentului contract, în cazul neexecutării sau executării necorespunzătoare de către una din părți al prevederilor prezentului contract.

7.6. Partea inițiatoare a rezilierii contractului este obligată să comunice în timp de 10 zile celeilalte părți despre intențiile ei, cu expunerea cauzelor.

7.7. Partea înștiințată este obligatorie să răspundă în decurs de 10 zile la anunț. În caz că chestiunea nu va fi coordonată în termenii stabiliți, partea inițiatoare are dreptul să declare Contractul reziliat, conform situației la data indicată în anunț.

7.8. Rezilierea contractului nu exonerează părțile de repararea prejudiciului material și plății penalității conform contractului.

## 8 Reclamații

8.1 Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate sau Serviciilor prestate sînt înaintate Vînzătorului/Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vînzătorului/Préstatorului.

8.2 Pretențiile privind calitatea bunurilor și/sau serviciilor livrate sînt înaintate Vînzătorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

8.3 Vînzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului despre decizia luată.

8.4 În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vînzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze/presteze suplimentar Cumpărătorului cantitatea nelivrată de bunuri și/sau serviciile neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

8.5 Vînzătorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor și/sau a Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

8.6 În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sînt suportate de partea vinovată.

## 9 Dispoziții finale

9.1 Litigiile ce vor rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către părți pe cale amiabilă. În caz de neînțelegeri vor fi examinate în ordinea stabilită în vigoare.

9.2 Din data semnării prezentului contract toate negocierile și corespondența referitoare la acesta își pierd puterea juridică.

9.3. Orice modificări și completări la prezentul contract sunt valabile numai în cazul când acestea au fost făcute în scris și semnate de către reprezentanții împuterniciți pentru aceasta ai ambelor părți.

9.4 Prezentul Contract este întocmit în 2 exemplare cu aceeași putere juridică

9.5 Prezentul contract poate fi completat cu anexe suplimentare, după necesitate, care vor fi parte integrantă a acestuia

9.6 Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui după caz de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoreriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor, fiind valabil pînă la 31 decembrie 2018.

9.7 Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, “\_31\_” ianuarie 2018 .



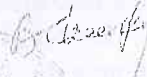

9.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.



## 10. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<p><b>Centrul de Sănătate Publică mun Chișinău</b>  mun.Chișinău, str. Hîjdeu, 49  c/f 1006601004068  MF-TT Chisinau bugetul de Stat  TREZMD 2X  IBAN: MD55TRPAAA142310A15366AA  tel/fax: 022-574-341</p>	<p><b>ÎI,,Petru Balan”</b>  Or. Criuleni,r-nul Criuleni  C/F10036000797636  C/b  IBAN  Tel: 24820590  e-mail:</p>

## 11.Semnăturile părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<p>Semnătura autorizată:</p>  	<p>Semnătura autorizată: </p> 

Contabil:

Înregistrat Nr.:

Trezoreria:

Data:





Anexa la contractul № 271 din "31 " ianuarie 2018

Centrul de Sănătate Publică mun. Chișinău  
Deviz de cheltuieli

pe investigațiile bacteriologice de laborator Îl. Petru Balan, Criuleni

Nº d/o	Lucrul efectuat	Punctul conform catalogului de	Costul unei	Număr de	Prețul (lei)	Executorul
I.	<b>Investigații bacteriologice</b>					
1	Bacterii coliforme	§ VII (1) p.3736	36,00	48	1728,00	Laboratorul microbiologia
2	Enterobacterii patogene, inclusiv Salmonella	§ VII (1) p.3737	110,00	48	5280,00	
3	Investigație la helmintiaze contagioase: Himenolepidoza și Enterobioza /oxiuri/ lucratori	§ XIV p.p. 3758, 3761	49,00	23	1127,00	
4	Cercetarea bacteriologică la stafilococi (eliminări nazofaringe), metoda clasică	§ VIII p.33854-1	135,00	2	270,00	
5	Enterococci (în apă)	§ II (2.4) 1) p.163	101,00	1	101,00	
6	Numărul total de bacterii coliforme	§ II (2.4) 1) p.157	114,00	1	114,00	
7	E. Coli	§ II (2.4) 1) p.157	114,00	1	114,00	
	<b>Total investigații bacteriologice</b>				<b>8734,00</b>	
II.	<b>Investigații sanitaro-igienice</b>					
	<b>Mezeluri</b>					Laboratorul sanitaro-igienic
	Umiditate, substanțe uscate insolubile	§ I (1.2) p.26	58,00	36	2088,00	
	Cloruri	§ I (1.2) p.29	57,00	48	2736,00	
	Nitriți	§ I (1.2) p.43	101	48	4848,00	
	amidon	§ I (1.2) p.43	101	4	404,00	
	<b>Produse de panificare</b>					
	Umiditate, substanțe uscate insolubile	§ I (1.2) p.26	58,00	32	1856,00	
	Aciditate, pH, alcalinitate	§ I (1.2) p.25	29,00	32	928,00	
	porozitate	§ I (1.2) p.50	19,00	32	608,00	
	<b>Total investigații sanitaro-igienice</b>				<b>13468,00</b>	
	<b>Total pe contract</b>				<b>22202,00</b>	

Calculule verificate: Economist-sef T. Stucalova

Şef laboratorului microbiologie N. Ursachi

Şef laboratorului sanitaro-igienic S. Vetiu

"EXECUTOR":

L.S.



L. Suveică



L.S.

P. Balan





Or.Criuleni  
Î.I."Petru Balan"  
C/F 100360079763

CERTIFICATUL PENTRU CONFIRMAREA CAPACITĂȚII  
EXECUTĂRII CALITATIVE A CONTRACTULUI DE ACHIZIȚIE.

- Î.I."Petru Balan" produce produse de panificație din anul 2002.
- Volumul de producere 200 000kg pe an
- La întreprindere în secția de panificație sînt angajați 23 muncitori calificați.
- Brutăria este dotată cu utilaj modern.
- Întreprinderea asigură cu produse de panificație și din carne Instituțiile Bugetare a 25 de Primării din raioanele Criuleni,Dubasari,Strășeni.
- La moment reclamații de la bineficiarii de Stat nu avem.

Directorul  
Î.I."Petru Balan" P.Balan







REPUBLICA MOLDOVA  
РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА  
AGENȚIA NAȚIONALĂ  
PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR  
НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ



## CERTIFICAT DE INSPECȚIE

A CALITĂȚII CEREALELOR ȘI A DERIVATELOR CEREALELOR  
СЕРТИФИКАТ ИНСПЕКЦИИ КАЧЕСТВА ЗЕРНА И ПРОДУКТОВ ЕГО ПЕРЕРАБОТКИ

Data emiterii 28.09.2017 Seria CCC Nr. 0022404  
Valabil pe termenul transportării pînă la locul de destinație

eliberat DRSA Cruleni  
выдан  
de către AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR, în temeiul art.6 al Legii nr.160 din 22.07.2011 privind reglementarea prin autorizare a activității de întreprinzător,  
НАЦИОНАЛЬНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ на основании ст.6 Закона №160 от 22.07.2011 года о регулировании предпринимательской деятельности путем разрешения  
**prin care se confirmă că produsele inspectate:**  
подтверждает, что inspectируемая продукция

### 1. DENUMIRE/DESCRIERE

Название/Описание

Denumirea produsului / derivatului grâu

Название продукции / продуктов переработки

Identificarea lotului

Идентификация партии

Tipul

Тип

Masa lotului

Масса партии

Numărul locurilor

Количество мест

Ambalajul

Упаковка

Mijlocul de transport

Транспорт

### 2. ORIGINEA PRODUSULUI

Происхождение продукции

Tara

Страна

Unitatea producătoare

Производитель

### 3. DESTINAȚIA PRODUSULUI

Предназначение продукции

Tara

Страна

Unitatea de depozitare

Производитель

corespund cu cerințele de calitate stabilite în documentele normative:

соответствуют требованиям качества установленным в нормативных документах

Calitatea lotului corespunde cu cerințele normative

CERTIFICATUL DE INSPECȚIE A CALITĂȚII este eliberat în baza:

Сертификат инспекции качества выдан на основании

Report de esanționare a probei

de grâu nr. 1 din 19.09.2017

Report de încercare nr. 406 din 22.09.2017

Inspector

[Signature]





Numărul licii: 21000657 Alternativa Pagina 1 din 1

**Specificația mărfii**

Ne d/o	Codul CPV	Denumirea mărfii	Modul de art- colui	Produ- catorul	Tara de origine	Unita- tea de măsură	Can- tatea	Specifican- tehnică deplină solicitata	Specificarea tehnică deplină a ofertant.	Standard de referinta
	1	15811100-7	piine de griu 0,600kg		R.Moldova	buc.	10100		din faina de griu c.s.	HG 775 din 03.07.07
	2	15811100-7	piine de secara 0,450kg		R.Moldova	buc.	26390		din amestec de faina de griu calit I,II 50% si secara 50% presata	HG 775 din 03.07.07
	3	15131120-2	Sunca din carne de vita		R.Moldova	kg	780		in cutii ,batoane	HG 720din28.06.07
	4	15131120-2	Salam fieret "Doctorskaia"		R.Moldova	kg	1040		Premium,c.s.-carne de porc cu vita,fara soie, membrana artificiala cu indicatia continutului si	HG 720din28.06.07
	5	15131120-2	Crenvursti C.S.		R.Moldova	kg	1040		energia calorica pe ambalaj fara sorici de porc	HG720 din 28.06.07
	6	15131120-2	Salam semiafumat De Criuleni		R.Moldova	kg	780		c.s.din carne de porc cu vita cu indicatia continutului si energia calorica pe ambalaj fara sorici de porc,fara soia	hg 720 din28.06.07
	7	15131135-0	Muschi de porc		R.Moldova	kg	50		afumat,c.s.	IT MD67-38429728-01
	8	151311620-7	Carne tocata de vita		R.Moldova	kg	520		carne de vita congelata amb. 1,0Kg	SF 38825051-002,
	9	15131135-0	Piept de porc		R.Moldova	kg	50		afumat,c.s.	HG720 din 28.06.07
	10	15811500-1	Cozonac de paste		R.Moldova	buc	340		din faina de griu cal.sup.200g glazurata cuciocolata	IT MD67-38429728-01:2013
TOTAL										

Semnat: [Signature] Numele,prenumele Balan Petru în calitate de Director  
 Ofertantul "I."PETRU BALAN"  
 Adresa or.Criuleni,str.Victoriei,28





## Formularul de Ofertă pentru Cererea Ofertelor de Prețuri și Licitației Deschise

Data: 02.12.2018 19:51

Procedura de achiziție Nr./Anunț de participare Nr.: ocds-b3wdp1-MD-1541055638482

Către: Centrul de Plasament Temporar pentru persoane cu Dizabilități s. Cocieri ( IDNO/Cod fiscal:  
1007601000919)

Termeni de utilizare MTender: Termenii Generali de Utilizare a sistemului MTender pentru Clienți și  
Operatorii economici

Î.I.PETRU BALAN ( IDNO/Cod fiscal: 1003600079763) declară că: